



GAGGIA

MILANO



ITALIANO

FRANÇAIS

DEUTSCH

GAGGIA NAVIGLIO

MILK

RI8749 (SUP050P)

Manuale d'istruzioni

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung





Table des matières

Installation	3
Vue d'ensemble du produit	3
Description générale	36
Opérations préliminaires	37
Installation de la machine	37
Installation de la machine	37
Première mise en marche	39
Amorçage du circuit	39
Cycle de rinçage automatique	40
Cycle de rinçage manuel	40
Installation du filtre à eau « INTENZA+ »	41
Préparation des boissons	42
Distribution de l'expresso	43
Comment assembler le système Capp in Cup	43
Comment effectuer la distribution d'un cappuccino	44
Comment émulsionner le lait	45
Distribution d'eau chaude	45
Personnalisation des boissons	46
Réglage du degré de mouture	46
Réglage de l'intensité de l'arôme	47
Réglage de la longueur du café en tasse	48
Réglage de la longueur du cappuccino en tasse	48
Nettoyage et entretien	49
Tableau des opérations de nettoyage	49
Nettoyage rapide du système Capp in Cup	50
Nettoyage profond du système Capp in Cup	50
Nettoyage du pannarello classique	53
Nettoyage du groupe de distribution	53
Lubrification du groupe de distribution	55
Détartrage	56
Interruption accidentelle du cycle de détartrage	59
Signification des signaux lumineux	60
Afficheur du bandeau de commande	60
Dépannage	63
Économie d'énergie	64
Stand-by	64
Accessoires	65
Caractéristiques techniques	65



Description générale

1	Bouton de réglage du moulin à café	19	Corps central du système Capp in Cup
2	Graisse pour le groupe de distribution	20	Tuyau d'aspiration du lait
3	Clé de réglage du moulin à café	21	Embout du système Capp in Cup
4	Poignée du pannarello classique	22	Buse de vapeur
5	Pannarello classique	23	Poignée du système Capp in Cup
6	Cordon d'alimentation	24	Réservoir à eau
7	Prise cordon d'alimentation	25	LED « Alerte »
8	Réservoir à café en grains	26	LED « Café double »
9	Couvercle du réservoir à café en grains	27	LED « Manque de café »
10	Bandeau de commande	28	LED « Réservoir à marc de café »
11	Buse de distribution réglable	29	Touche détartrage
12	Grille du bac d'égouttement	30	Touche de distribution d'eau chaude
13	Indicateur bac d'égouttement plein	31	Touche vapeur
14	Bac d'égouttement	32	Sélecteur « Arôme »
15	Réservoir à marc de café	33	Touche de distribution du cappuccino
16	Groupe de distribution	34	Touche de distribution du café espresso
17	Tiroir à résidus de café	35	Touche ON/OFF
18	Volet de service	36	LED « Manque d'eau »



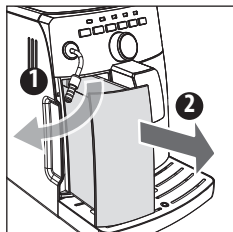
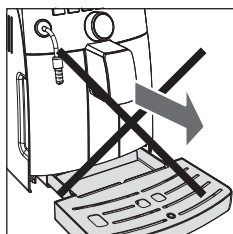
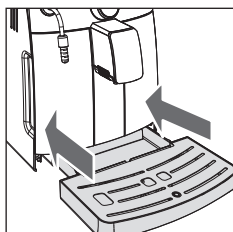
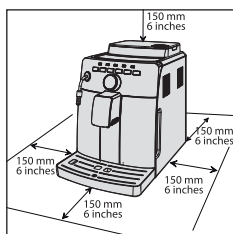
Opérations préliminaires

Emballage de la machine

L'emballage original a été conçu et réalisé pour protéger la machine au cours de sa livraison. Il est conseillé de le garder pour d'éventuels transports à venir.

Installation de la machine

- 1 Retirer le bac d'égouttement et sa grille de l'emballage.
- 2 Sortir la machine de l'emballage.
- 3 Pour une utilisation optimale, il est recommandé de :
 - choisir une surface d'appui sûre et bien nivelée pour éviter tout risque de renversement de la machine ou de blessures ;
 - choisir un endroit assez bien éclairé, propre et pourvu d'une prise de courant facilement accessible ;
 - prévoir une distance minimum autour de la machine, comme indiqué sur la figure.
- 4 Insérer le bac d'égouttement avec sa grille dans la machine. Vérifier qu'il est complètement inséré.



Remarque : le bac d'égouttement a la fonction de recueillir l'eau qui sort de la buse de distribution au cours des cycles de rinçage, et éventuellement le café qui pourrait s'écouler pendant la préparation des boissons. Vider et laver quotidiennement le bac d'égouttement ainsi que chaque fois que l'indicateur de bac d'égouttement plein est soulevé.

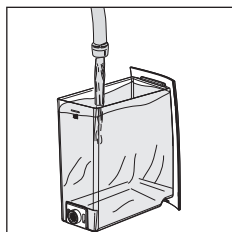
Attention : NE PAS extraire le bac d'égouttement juste après que la machine a été mise en marche. Attendre quelques minutes pour l'exécution du cycle de rinçage.

- 5 Retirer le réservoir à eau.
- 6 Rincer le réservoir avec de l'eau du robinet.

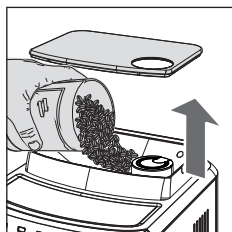




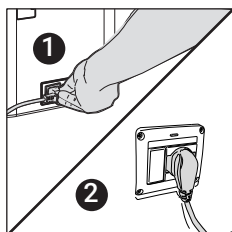
38 FRANÇAIS



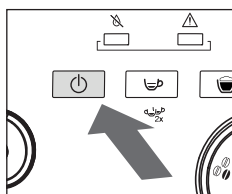
- 7 Remplir le réservoir à eau jusqu'au niveau MAX avec de l'eau du robinet et le réinsérer dans la machine. Vérifier qu'il est complètement inséré.



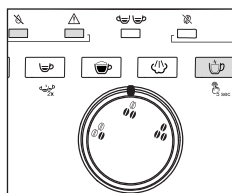
- 8 Enlever le couvercle du réservoir à café en grains et verser doucement le café en grains dans le réservoir.
- 9 Positionner le couvercle sur le réservoir à café en grains.



- 10 Brancher la fiche sur la prise de courant au dos de l'appareil.
- 11 Brancher la fiche de l'autre extrémité du câble d'alimentation dans une prise de courant murale ayant une tension appropriée.



- 13 Dans le bandeau de commande, la touche «  » clignote. Appuyer sur la touche «  » pour mettre en marche la machine.



- 14 Les voyants LED «  » «  » et le voyant LED de la touche «  » commencent à clignoter doucement pour indiquer qu'il faut amorcer le circuit hydraulique.





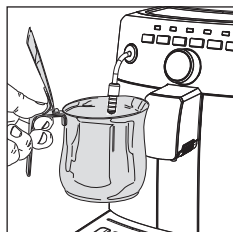
Première mise en marche

Avant la première utilisation, les conditions suivantes doivent être remplies :

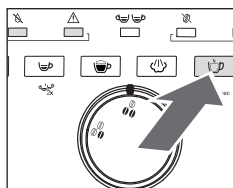
- 1 il faut amorcer le circuit ;
- 2 la machine effectuera un cycle automatique de rinçage ;
- 3 il faut effectuer un cycle de rinçage manuel.

Amorçage du circuit

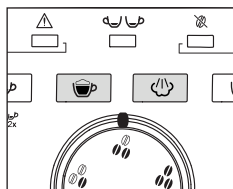
Au cours de ce processus, l'eau du robinet coule dans le circuit interne et la machine se réchauffe. L'opération demande quelques minutes.



- 1 Positionner un récipient sous la buse de vapeur.



- 2 Appuyer sur la touche «  » pendant 5 secondes pour démarrer le cycle. La machine effectue l'amorçage automatique du circuit avec une distribution réduite d'eau de la buse de vapeur.



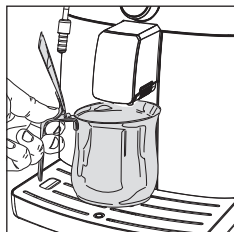
- 3 À la fin du processus les touches «  » et «  » clignotent. La machine se réchauffe.



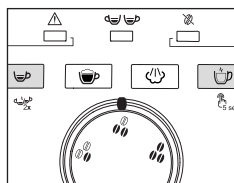


Cycle de rinçage automatique

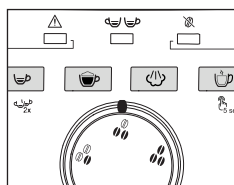
Une fois la phase de chauffage terminée, la machine effectue un cycle automatique de rinçage des circuits internes en utilisant de l'eau du robinet. L'opération demande moins d'une minute.



- 1 Placer un récipient sous la buse de distribution pour recueillir la petite quantité d'eau distribuée.



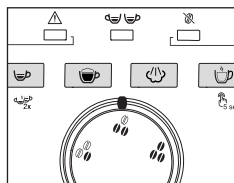
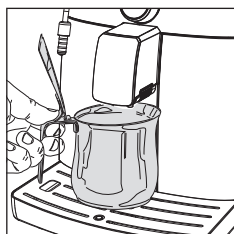
- 2 Au cours de tout le processus, les touches «  » et «  » clignotent.
- 3 Attendre que le cycle se termine automatiquement.



- 4 Après avoir effectué les opérations susmentionnées, vérifier que les touches «  », «  », «  » et «  » sont allumées.

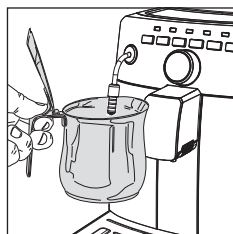
Cycle de rinçage manuel

Au cours de ce processus, un café est distribué et de l'eau du robinet s'écoule du circuit vapeur/eau chaude. L'opération demande quelques minutes.

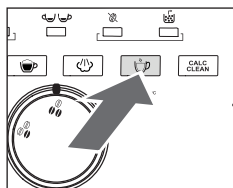


- 1 Placer un récipient sous la buse de distribution du café.
- 2 Vérifier que les voyants LED «  », «  », «  » et «  » sont allumés.
- 3 Appuyer sur la touche «  ». La machine commence à distribuer du café.
- 4 À la fin de la distribution, vider le récipient. Répéter deux fois les opérations du point 1 au point 3 ; passer ensuite au point 5.

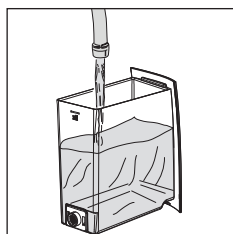




- 5 Positionner un récipient sous la buse de vapeur.



- 6 Appuyer sur la touche « C » pendant 5 secondes pour démarrer la distribution d'eau chaude.
- 7 Distribuer de l'eau jusqu'à ce que le voyant LED indiquant le manque d'eau «  » reste allumé fixe.



- 8 À la fin de cette opération, remplir de nouveau le réservoir à eau jusqu'au niveau MAX. La machine est maintenant prête à fonctionner.

Remarque : Si la machine n'a pas été utilisée pendant deux semaines ou plus, lors de la mise en marche elle effectuera un cycle automatique de rinçage. Il faut ensuite effectuer un cycle de rinçage manuel comme décrit ci-dessus.

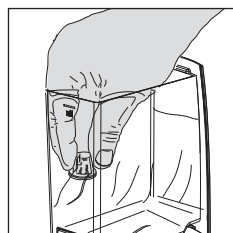
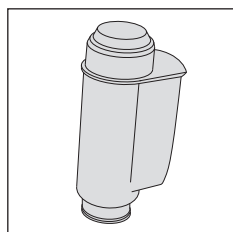
Le cycle automatique de rinçage démarre aussi automatiquement quand la machine est restée en stand-by ou a été éteinte depuis plus de 15 minutes.

À la fin du cycle, il est possible de distribuer un café.

Installation du filtre à eau « INTENZA+ »

Il est recommandé d'installer le filtre à eau « INTENZA+ », qui limite la formation de calcaire à l'intérieur de la machine et donne un arôme plus intense à votre café expresso.

L'eau est un élément fondamental dans la préparation d'un café expresso et il est donc très important de la filtrer toujours de manière professionnelle. Le filtre à eau « INTENZA+ » permet de prévenir la formation de dépôts de minéraux et d'améliorer la qualité de l'eau.

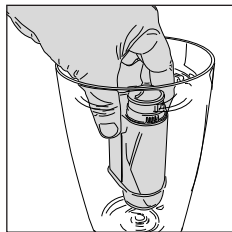


- 1 Enlever le petit filtre blanc à l'intérieur du réservoir à eau et le conserver dans un endroit sec.

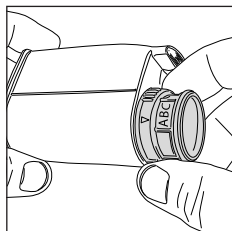




42 FRANÇAIS



- 2 Enlever le filtre à eau « INTENZA+ » de son emballage, l'immerger verticalement (l'ouverture vers le haut) dans l'eau froide et pousser le filtre délicatement sur les bords pour faire sortir toute bulle d'air.

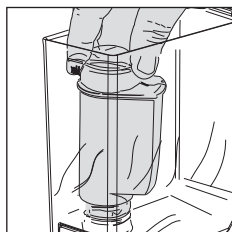


- 3 Régler le filtre en fonction de la dureté de l'eau dans votre région. Les réglages sont indiqués sur l'emballage du filtre.

A = eau douce

B = eau dure (standard)

C = eau très dure



- 4 Introduire le filtre dans le réservoir à eau vide. Le pousser jusqu'au point le plus bas possible.

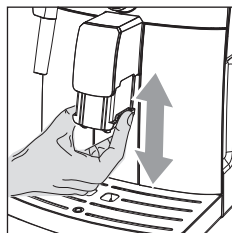
- 5 Remplir le réservoir à eau avec de l'eau du robinet et le réintroduire dans la machine. Noter la date du prochain remplacement du filtre à eau (+ 2 mois).

- 6 Distribuer toute l'eau chaude se trouvant dans le réservoir au moyen de la fonction eau chaude (voir chapitre « Distribution d'eau chaude »).

- 7 Remplir à nouveau le réservoir à eau.

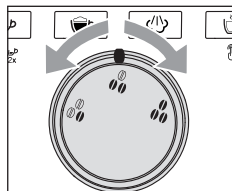
Préparation des boissons

Avant de distribuer une boisson, vérifier que le réservoir à eau et le réservoir à café en grains sont tous les deux pleins. Et que la buse de distribution se trouve à la bonne hauteur par rapport à la tasse.

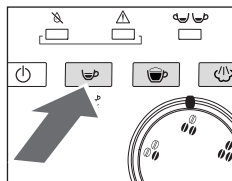




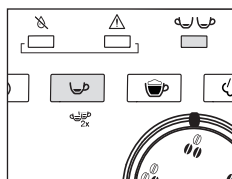
Distribution de l'expresso



- 1 Tourner le sélecteur arôme pour sélectionner l'arôme souhaité.
- 2 Placer 1 ou 2 tasses à café sous la buse de distribution.



- 3 Appuyer sur la touche «  » pour un café expresso.



- 4 Pour distribuer 2 cafés expressos, appuyer sur la touche «  » deux fois de suite. Le voyant LED «  » s'allume.

- 5 Après avoir effectué le cycle de préinfusion, le café commence à s'écouler de la buse de distribution du café.

- 6 La distribution de café s'interrompt automatiquement lorsque le niveau préréglé sera atteint ; il est de toute façon possible de l'interrompre avant, en appuyant à nouveau sur la touche «  ».

Comment assembler le système Capp in Cup

Remarque : Avant de préparer n'importe quelle boisson à base de lait, vérifier que le système Capp in Cup a bien été posé sur la machine.

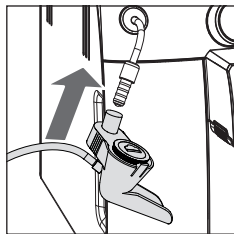


- 1 Assembler l'embout sur le corps central du système Capp in Cup.

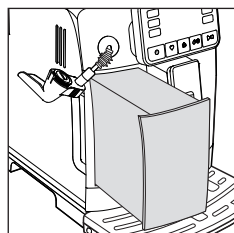




44 FRANÇAIS



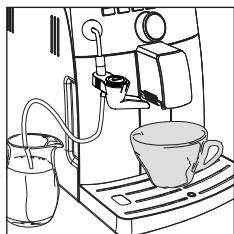
- 2 Insérer le système Capp in Cup dans la poignée en caoutchouc sur la buse de vapeur, jusqu'à ce qu'il se bloque en position.



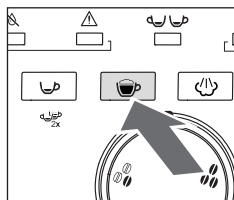
Conseil : s'il s'avère nécessaire de remplir le réservoir de l'eau sans retirer le système Capp in Cup, pour ne pas salir le plan de travail, placer le système comme l'indique la figure.

Comment effectuer la distribution d'un cappuccino —

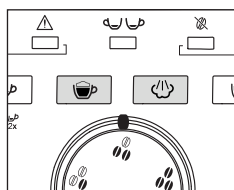
Conseil : utiliser du lait froid (~5 °C / 41 °F) avec une teneur en protéines au moins égale à 3 % afin d'obtenir un cappuccino de bonne qualité. Il est possible d'utiliser aussi bien du lait entier que du lait écrémé, selon ses propres goûts.



- 1 Insérer le tuyau d'aspiration du lait dans le réservoir à lait et placer une tasse ou un verre sous la buse de distribution du café et le système Capp in Cup.



- 2 Appuyer sur la touche «  ».



- 3 La machine se réchauffe et les touches «  » «  » clignotent.
- 4 Quand la touche «  » reste allumée et la touche «  » s'éteint, la distribution du produit commence :
 - Lait émulsionné ;
 - Café ;





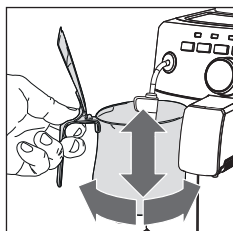
- 5 Afin de terminer la distribution du lait «  », pour arrêter la distribution du café appuyer à nouveau sur la touche «  ».

Après avoir monté le lait, nettoyer le système Capp in Cup avec une petite quantité d'eau chaude, comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien », et rincer la buse à l'eau du robinet.

Comment émulsionner le lait

En utilisant le pannarello classique fourni en tant qu'accessoire dans l'emballage de la machine, il est possible d'émulsionner le lait grâce à la fonction vapeur ;

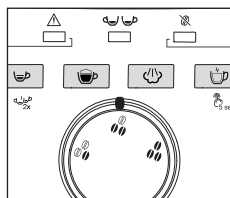
- 1 Remplir une carafe avec 1/3 de lait froid.
- 2 Insérer le pannarello classique avec la poignée sur la buse de vapeur, après avoir retiré la poignée du système Capp in Cup.
- 3 Sélectionner la touche «  ».
- 4 La machine se réchauffe et les touches «  » et «  » clignotent.
- 5 Quand la touche «  » reste allumée et la touche «  » s'éteint, la distribution de vapeur commence.
- 6 Émulsionner le lait en faisant tourner le récipient par des mouvements circulaires vers le haut et vers le bas.



- 7 Lorsque la mousse du lait atteint la densité souhaitée, appuyer sur la touche «  » pour arrêter la distribution de vapeur.

Distribution d'eau chaude

Attention : danger de brûlures ! Il peut y avoir quelques éclaboussures d'eau chaude au début de la distribution. La buse de distribution de l'eau chaude ou de la vapeur peut atteindre des températures élevées : éviter tout contact direct avec les mains. Utiliser uniquement la poignée protectrice spécifique.

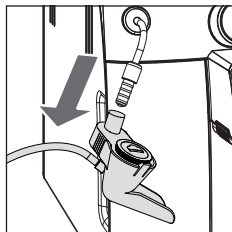


Avant de distribuer de l'eau chaude, vérifier que les voyants LED «  », «  », «  » et «  » sont allumés fixes, et que le réservoir à eau est plein.

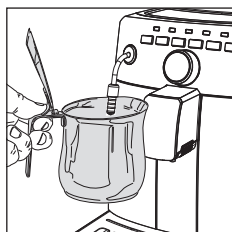




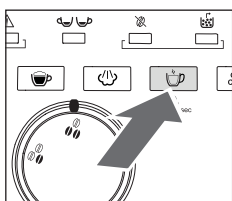
46 FRANÇAIS



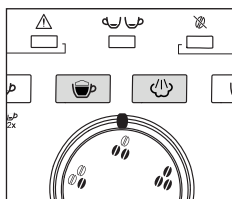
- 1 Retirer le système Capp in Cup comme indiqué dans la figure.



- 2 Positionner un récipient sous la buse de vapeur.



- 3 Appuyer sur la touche «  » pendant 5 secondes afin que la distribution d'eau chaude démarre.



- 4 La machine se réchauffe et les touches «  » «  » clignotent. La touche «  » s'éteint.
- 5 Quand la touche «  » s'allume à nouveau, la distribution d'eau chaude commence.
- 6 Prélever la quantité d'eau chaude souhaitée. Pour interrompre la distribution d'eau chaude, appuyer sur la touche «  ».

Personnalisation des boissons

La machine permet d'effectuer certains réglages pour distribuer les boissons par rapport à vos préférences.

Réglage du degré de mouture

Le bouton de réglage du moulin à café, situé dans le réservoir à café en grains, permet de régler le degré de mouture. Le moulin à café en céramique garantit une mouture parfaite et homogène pour la préparation de chaque tasse de café. L'arôme sera ainsi préservé, ce qui garantit un goût toujours parfait.

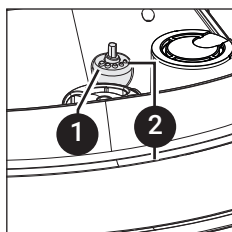
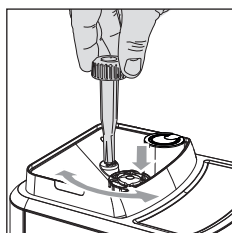




Remarque : le degré de mouture ne peut être réglé que lorsque la machine moule le café en grains. La différence de goût sera perçue après la distribution de 2-3 tasses de café.

Attention : pour éviter d'abîmer le moulin à café, ne pas tourner le bouton de sélection de la mouture de plus d'un cran à la fois.

- 1 Positionner une tasse sous la buse de distribution du café.
- 2 Ouvrir le couvercle du réservoir à café en grains.
- 3 Distribuer un espresso selon la procédure décrite au chapitre « Distribution de café avec du café en grains ».
- 4 Pendant que la machine moule le café, appuyer et tourner le bouton de réglage du moulin à café situé dans le réservoir à café en grains, en utilisant la clé de réglage du moulin à café appropriée.
- 5 On peut choisir parmi 5 degrés de mouture différents. Plus le cran est petit, plus le café est fort et corsé.
 - Mouture grosse : goût plus léger, pour des mélanges à torréfaction foncée ;
 - Mouture fine : goût plus intense, pour des mélanges à torréfaction claire ;



Réglage de l'intensité de l'arôme

Choisissez votre mélange de café préféré et réglez la quantité de café à mouler selon vos goûts personnels.

En tournant le sélecteur, trois sélections sont possibles. L'arôme varie en fonction de la position sélectionnée :



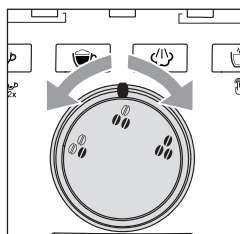
= arôme léger



= arôme moyen



= arôme fort





Réglage de la longueur du café en tasse

La machine permet de régler la quantité de café expresso distribuée selon vos goûts personnels et selon les dimensions de vos grandes tasses ou tasses à café.

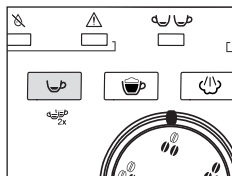
Chaque fois qu'on appuie sur la touche «  », la machine distribue une quantité programmée de café.

- 1 Positionner une tasse à café sous la buse de distribution.
- 2 Garder la touche «  » enfoncée, et la relâcher quand elle commence à clignoter : la machine est maintenant en programmation.

La machine commence à distribuer le café.

- 3 Lorsque la quantité de café souhaitée est atteinte, appuyer sur la touche «  ».

À présent, la touche «  » est programmée ; chaque fois qu'on y appuie dessus, la machine distribue la même quantité de café expresso programmée.



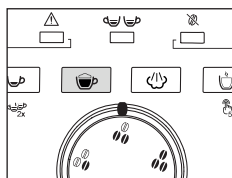
Réglage de la longueur du cappuccino en tasse

La machine permet de régler la quantité de café et de lait distribués selon vos goûts personnels et selon les dimensions des tasses.

Chaque fois qu'on appuie sur la touche «  », la machine commence par distribuer une quantité programmée de lait et, ensuite, de café.

- 1 Positionner une tasse sous la buse de distribution du café et le système Capp in Cup.
- 2 Garder la touche «  » enfoncée, et la relâcher quand elle commence à clignoter : la machine est maintenant en programmation, et elle commence à distribuer le lait.
- 3 Appuyer sur la touche «  » lorsque la quantité de lait souhaitée est atteinte, et appuyer à nouveau sur cette touche lorsque la quantité de café souhaitée est atteinte.

À présent, la touche «  » est programmée ; chaque fois qu'on y appuie dessus, la machine distribue la même quantité de cappuccino expresso programmée.





Nettoyage et entretien

Un nettoyage et un entretien réguliers maintiennent la machine dans des conditions optimales et garantissent un café excellent. Consulter le tableau ci dessous pour savoir quand et comment nettoyer toutes les pièces amovibles de la machine. Pour plus d'informations, lire les chapitres correspondants.

Tableau des opérations de nettoyage

Description de la pièce	Quand nettoyer	Comment nettoyer
Système Capp in Cup	Après l'utilisation	Effectuer le « Nettoyage rapide du système Capp in Cup » en suivant les instructions décrites dans le chapitre. Déposer et laver l'embout du système Capp in Cup sous l'eau du robinet.
	Mensuellement	Effectuer le « Nettoyage profond du système Capp in Cup » en suivant les instructions décrites dans le chapitre. Pour ce cycle de nettoyage, utiliser le produit pour le nettoyage du circuit lait de Philips. Démontez ensuite le système Capp in Cup et lavez tous les composants sous l'eau du robinet.
Pannarello classique	Après l'utilisation	Enlever le pannarello classique et le rincer à l'eau du robinet.
	Une fois par semaine	Enlever le pannarello classique ainsi que la poignée et les laver à l'eau du robinet.
Groupe de distribution	Une fois par semaine	Retirer le groupe de distribution et le laver à l'eau du robinet.
	Selon le type d'utilisation	Voir le chapitre « Nettoyage et lubrification du groupe de distribution ».
Bac d'égouttement plein	Dès que l'indicateur rouge dépasse la grille du bac d'égouttement	Vider le bac d'égouttement et le nettoyer sous l'eau du robinet.
Réservoir à marc de café	Dès que la machine le requiert	Vider le réservoir à marc de café et le nettoyer sous l'eau du robinet. Vérifier que la machine est allumée pendant cette opération, sans quoi le réservoir à marc ne se remet pas à zéro.
Réservoir à eau	Une fois par semaine	Le nettoyer sous l'eau du robinet.
Conduite de sortie du café	Une fois par semaine	Le nettoyer avec le manche d'une cuillère comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage du groupe de distribution sous l'eau du robinet ».



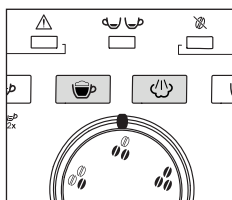
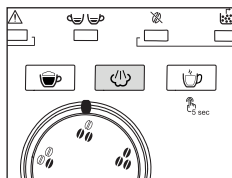


Nettoyage rapide du système Capp in Cup

Il est important de nettoyer quotidiennement le système Capp in Cup et après chaque utilisation, afin d'en assurer l'hygiène, et de garantir la préparation d'une mousse de lait à la densité parfaite.

Après avoir monté le lait, il faut toujours :

- 1 Insérer le tuyau d'aspiration du lait dans un récipient rempli d'eau du robinet.
- 2 Placer un récipient vide sous le système Capp in Cup.
- 3 Appuyer sur la touche « ☁ ».



- 4 La machine se réchauffe et les touches « ☕ » et « ☁ » clignotent.

- 5 Quand la touche « ☕ » s'éteint, la distribution de l'eau qui nettoie le circuit commence.
- 6 Pour terminer la distribution, appuyer sur la touche « ☁ ».
- 7 Déposer et laver l'embout du système Capp in Cup sous l'eau du robinet.
- 8 Nettoyer le tuyau d'aspiration du lait à l'aide d'un chiffon humide.

Nettoyage profond du système Capp in Cup

Le programme de nettoyage profond du système Capp in Cup consiste en un nettoyage de tout le circuit du lait à l'aide du produit destiné au nettoyage manuel de tous les composants du système et au nettoyage des circuits du lait « Milk Circuit Cleaner » de Philips.

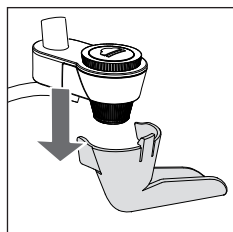
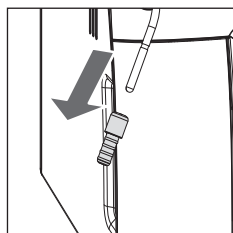
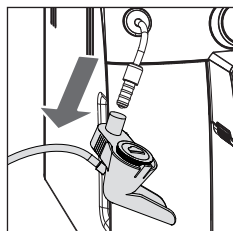
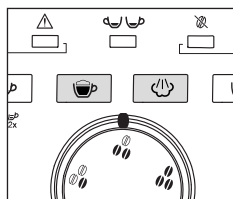
- 1 S'assurer que le système Capp in Cup est correctement installé.
- 2 Verser le produit pour le nettoyage du circuit lait dans un récipient. Ajouter ½ litre d'eau tiède, attendre ensuite que le produit soit entièrement dissout.
- 3 Introduire le tuyau d'aspiration du lait dans le réservoir.
- 4 Placer un récipient vide d'au moins 1,5 litre sous le système Capp in Cup.
- 5 Appuyer sur la touche « ☁ ».
- 6 La machine se réchauffe et les touches « ☕ » et « ☁ » clignotent.
- 7 Quand la touche « ☕ » s'éteint, la distribution de l'eau qui nettoie le circuit commence.
- 8 Lorsque la solution est finie, appuyer sur la touche « ☁ » pour interrompre la distribution.





Attention: ne pas boire la solution distribuée pendant ce processus.

- 9 Bien rincer le récipient et le remplir avec $\frac{1}{2}$ l d'eau fraîche qui sera ensuite utilisée pour le cycle de rinçage.
- 10 Mettre le tuyau d'aspiration dans le récipient.
- 11 Vider le récipient et le replacer sous le système Capp in Cup.
- 12 Appuyer sur la touche «  » pour commencer la distribution.
- 13 La machine se réchauffe et les touches «  » «  » clignotent.
- 14 Quand la touche «  » s'éteint, la machine commence à distribuer de l'eau pour le rinçage.
- 15 Lorsque l'eau est finie, appuyer sur la touche «  » pour interrompre la distribution.

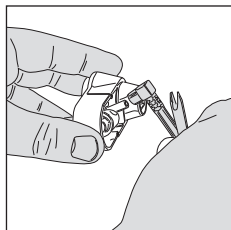


- 16 Retirer le système Capp in Cup de la buse de vapeur.
- 17 Enlever la poignée en caoutchouc de la buse de vapeur.
- 18 Enlever l'embout du système Capp in Cup.

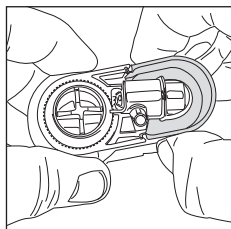




52 FRANÇAIS

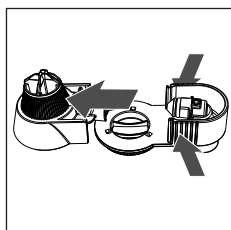


19 Retirer le tuyau d'aspiration du lait du corps central du système Capp in Cup.

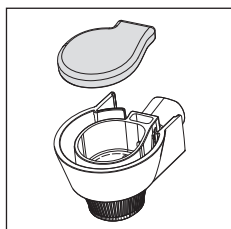


20 Pour déposer le corps central :

- le serrer sur les côtés soulignés ;



- tirer et extraire la partie gauche comme l'indique la figure ;



21 Retirer le couvercle en caoutchouc.

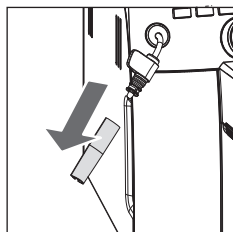
22 Laver tous les composants sous l'eau du robinet.

23 Une fois le nettoyage terminé, reposer tous les composants en effectuant la même procédure dans l'ordre inverse.

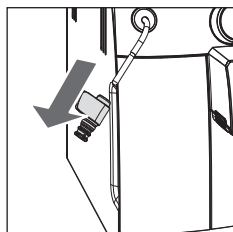




Nettoyage du pannarello classique



- 1 Retirer le pannarello classique et la poignée de la buse de vapeur et les rincer.

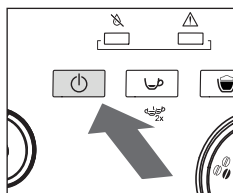


- 2 Nettoyer la buse de vapeur avec un chiffon humide.
- 3 Réassembler les parties.

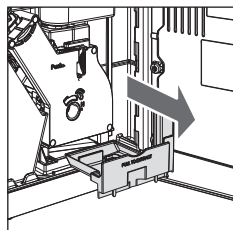
Nettoyage du groupe de distribution

Attention : ne pas laver le groupe de distribution au lave-vaisselle, et ne pas utiliser de produits vaisselle ou autres détergents, car cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement du groupe de distribution et de nuire au goût du café.

Retrait du groupe de distribution

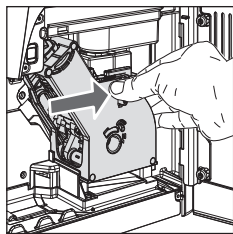


- 1 Éteindre la machine en appuyant sur la touche «  » et débrancher la fiche de la prise de courant.
- 2 Enlever le réservoir à marc de café et ouvrir le volet de service.

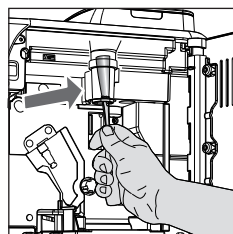


- 3 Extraire le tiroir à café.



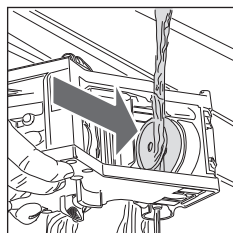


- 4 Pour extraire le groupe de distribution, appuyer sur la touche « PUSH » en tirant sur la poignée.



Nettoyage du groupe de distribution à l'eau du robinet

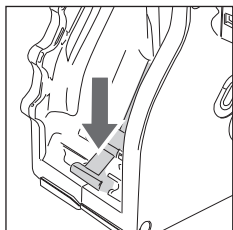
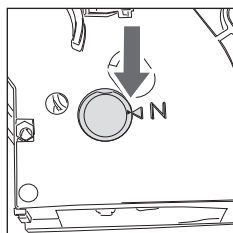
- 1 Nettoyer en profondeur la conduite de sortie du café avec le manche d'une petite cuillère ou avec un autre outil de cuisine à la pointe arrondie.
- 2 Rincer soigneusement le groupe de distribution avec de l'eau tiède. Laver le filtre supérieur soigneusement.
- 3 Laisser sécher le groupe de distribution à l'air libre.



Remarque : ne pas sécher le groupe de distribution avec des chiffons pour éviter l'accumulation de fibres à l'intérieur.

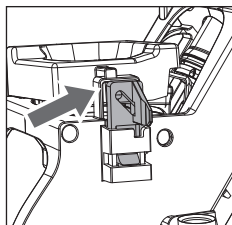
Remise en place du groupe de distribution

- 1 Avant de réinstaller le groupe de distribution dans la machine, vérifier que les deux repères jaunes sur le côté coïncident. Dans le cas contraire, effectuer l'étape suivante :



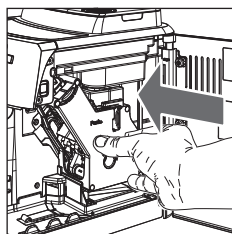
Vérifier que le levier est en contact avec la base du groupe de distribution.





- 2 Vérifier que le crochet jaune de blocage du groupe de distribution est dans la bonne position.

Pour positionner correctement le crochet, le pousser vers le haut jusqu'à la position maximale pouvant être atteinte



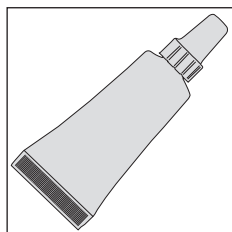
- 3 Réinstaller le groupe de distribution dans la machine, le long des glissières latérales jusqu'à ce qu'un clic de blocage confirme qu'il est correctement positionné.

Attention : ne pas appuyer sur le levier PUSH.

- 4 Fermer le volet de service.

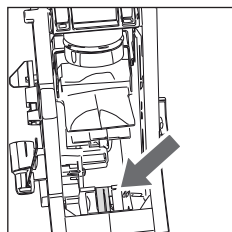
Lubrification du groupe de distribution

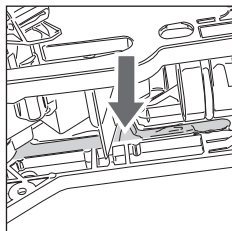
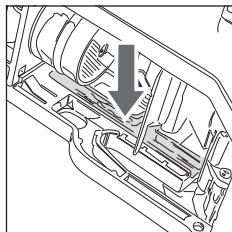
Pour garantir un rendement optimal de la machine, il faut lubrifier le groupe de distribution. Consulter le tableau suivant au sujet de la fréquence de lubrification.



Fréquence d'utilisation	Nombre de boissons à préparées quotidiennement	Fréquence de lubrification
Basse	1-5	Tous les 4 mois
Normale	6-10	Tous les 2 mois
Élevée	>10	Tous les mois

- 1 Éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation.
- 2 Retirer le groupe de distribution et le rincer avec de l'eau tiède (voir le chapitre « Nettoyage du groupe de distribution à l'eau du robinet »).
- 3 Appliquer une fine couche du lubrifiant de série fourni autour de la broche d'insertion, située dans la partie inférieure du groupe de distribution.





- 4 Appliquer une fine couche de lubrifiant sur les glissières, des deux côtés (voir la figure).

- 5 Remettre le groupe de distribution en place (voir le chapitre « Remise en place du groupe de distribution »).

Remarque : le tube de lubrifiant peut être utilisé plusieurs fois.

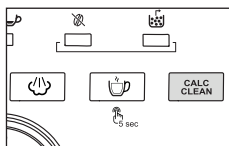
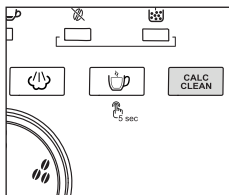
Détartrage

Si le voyant LED « **CALC CLEAN** » reste allumé de façon fixe, il est nécessaire de procéder au détartrage.

Le cycle de détartrage demande environ 35 minutes.

Utiliser uniquement la solution détartrante Gaggia, qui a été étudiée pour garantir le rendement optimal de la machine. L'utilisation d'autres produits risque d'endommager la machine et de laisser des résidus dans l'eau. Si aucun détartrage de la machine n'est effectué, la garantie sera invalidée.

Remarque : Ne pas retirer le groupe de distribution pendant le processus de détartrage.

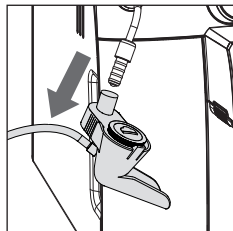


Remarque : Le cycle de détartrage peut être interrompu en appuyant sur la touche **CALC CLEAN** ; pour redémarrer le cycle, appuyer à nouveau sur la touche **CALC CLEAN**. Cela permet de vider le récipient ou de s'absenter pendant une courte période.

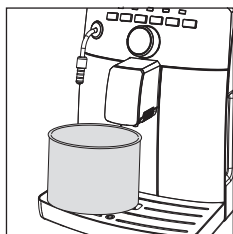




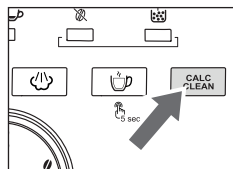
- 1 Vider le bac d'égouttement et le réinsérer dans sa position. Enlever le filtre « INTENZA+ » si présent.



- 2 Retirer le système Capp in Cup de la buse de vapeur/eau chaude.



- 3 Retirer et vider le réservoir à eau. Verser tout le contenu du détartrant Gaggia.
- 4 Remplir le réservoir avec de l'eau du robinet jusqu'au niveau CALC CLEAN. Placer à nouveau le réservoir à eau dans la machine.
- 5 Placer un récipient suffisamment grand (1,5 l) sous la buse de vapeur/eau chaude et sous la buse de distribution.

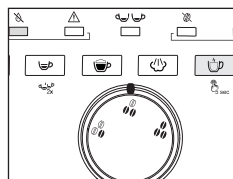


- 6 Garder la touche **CALC CLEAN** enfoncée pendant 3 secondes. Quand la touche commence à clignoter, la relâcher pour démarrer le cycle.

La touche **CALC CLEAN** clignote pendant toute la durée du cycle de détartrage.

- 7 La machine commence à distribuer le détartrant par intervalles (d'environ 1 minute), à partir de la buse de vapeur/eau chaude (la touche «  » s'allume fixe) et de la buse de distribution (la touche «  » s'allume fixe).

- 8 Lorsque la solution détartrante est terminée, le voyant LED  s'allume et la touche «  » clignote.

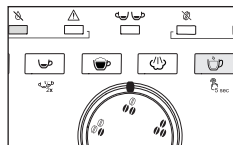


- 9 Vider le récipient et le replacer sous la buse de vapeur/eau chaude et sous la buse de distribution.
- 10 Retirer le réservoir à eau, le rincer soigneusement et le remplir avec de l'eau du robinet jusqu'au niveau MAX. Réinsérer le réservoir à eau dans la machine.
- 11 Vider le bac d'égouttement et le replacer dans sa position. Introduire le récipient.





58 FRANÇAIS



12 Pour démarrer le cycle de rinçage, appuyer sur la touche clignotante «  ».

13 À présent, la machine commence à distribuer de l'eau à partir de la buse de vapeur/eau chaude (la touche «  » s'allume fixe) et de la buse de distribution (la touche «  » s'allume fixe).

14 À la fin du rinçage, le voyant LED **CALC CLEAN** s'éteint ; le détartrage est terminé.

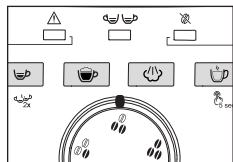
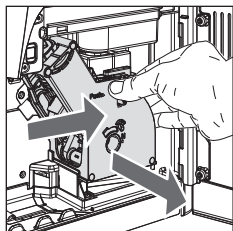
Remarque: Si pour le rinçage le réservoir n'est pas rempli jusqu'au niveau MAX, le voyant LED **CALC CLEAN** continue à clignoter et le voyant LED  s'allume : la machine demande l'exécution d'un cycle supplémentaire ; répéter encore une fois les opérations du point 9 au point 13.

15 Retirer et vider le récipient.

16 Vider le bac d'égouttement et le replacer dans sa position.

17 Retirer le réservoir et le rincer soigneusement. Réinsérer le filtre eau Intenza+ (si présent). Remplir le réservoir avec de l'eau du robinet jusqu'au niveau MAX et le réintroduire dans la machine.

18 Retirer et rincer le groupe de distribution (voir le chapitre « Nettoyage du groupe de distribution du café »).



19 La machine est prête à l'emploi.

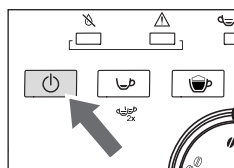
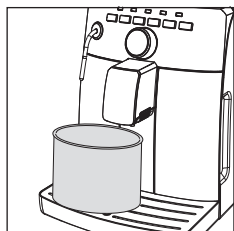




Interruption accidentelle du cycle de détartrage

Il est possible de sortir de la procédure de détartrage en appuyant sur la touche « ON/OFF » du bandeau de commande. Si la procédure de détartrage s'interrompt avant d'être terminée, procéder comme suit

- 1 Vider le bac d'égouttement et le réinsérer dans sa position.
- 2 Vider et rincer soigneusement le réservoir de l'eau, le remplir avec de l'eau du robinet jusqu'au niveau CALC CLEAN et le réintroduire dans la machine.
- 3 Placer un récipient sous la buse de distribution du café et sous la buse de vapeur eau chaude.



- 4 Mettre en marche la machine. La machine procède au rinçage automatique.

- 5 Avant de préparer une boisson quelconque, effectuer un cycle de rinçage manuel comme le décrit le chapitre correspondant.

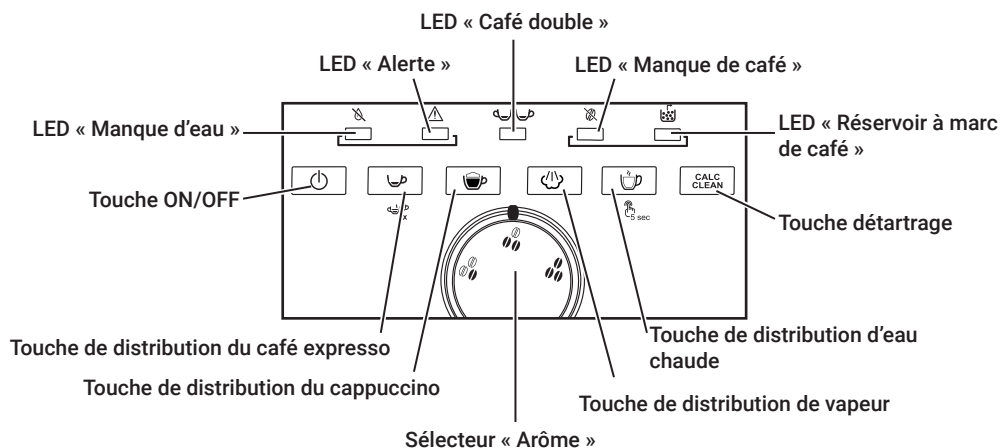
Remarque: si le voyant LED **CALC CLEAN** orange ne s'éteint pas, il faut effectuer un nouveau cycle de détartrage dès que possible.





Signification des signaux lumineux

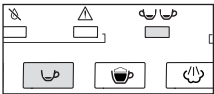
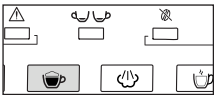
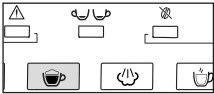
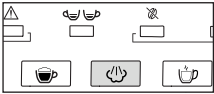
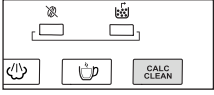
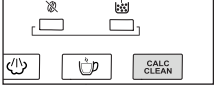
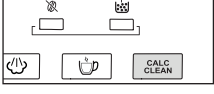
Afficheur du bandeau de commande



Symboles LED	Signification	Actions
	Machine en Stand-by.	Appuyer sur la touche « » pour allumer la machine.
CLIGNOTANT		
	Machine en phase de rinçage.	La machine termine le cycle automatiquement. Appuyer sur les touches « » ou « » pour arrêter le cycle avant la fin.
CLIGNOTANTS LENTS		
	Machine en phase de chauffage pour la distribution des boissons.	
CLIGNOTANTS LENTS		
	La machine est prête à fonctionner.	
ALLUMÉS FIXES		
	Machine en phase de distribution d'eau chaude.	
ALLUMÉ FIXE		



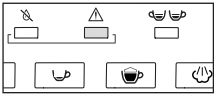
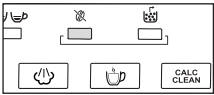
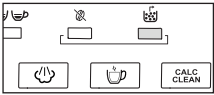
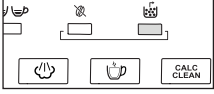
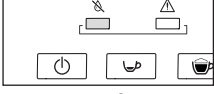


Symboles LED	Signification	Actions
 ALLUMÉ FIXE	Machine en phase de distribution d'un café expresso.	
 ALLUMÉS FIXES	Machine en phase de distribution de 2 cafés expressos.	
 ALLUMÉ FIXE	Machine en phase de distribution d'un cappuccino.	
 CLIGNOTANTS LENTS	Machine en phase de programmation de la quantité de café expresso à distribuer.	
 CLIGNOTANTS LENTS	Machine en phase de programmation de la quantité de cappuccino à distribuer.	
 ALLUMÉ FIXE	La machine est en train de distribuer de la vapeur.	
 ALLUMÉ FIXE	La machine doit être détartrée.	Démarrer le cycle de détartrage. Si le détartrage n'est pas régulièrement effectué, la machine ne fonctionne plus correctement. Le dysfonctionnement n'est pas couvert par la garantie.
 CLIGNOTANT LENT	Machine en phase de détartrage.	Appuyer sur la touche « CALC CLEAN » pour mettre en pause le cycle.
 CLIGNOTANT RAPIDE	Machine en « PAUSE » pendant le cycle de détartrage.	Appuyer sur la touche « CALC CLEAN » pour démarrer le cycle.





62 FRANÇAIS

Symboles LED	Signification	Actions
	Amorcer le circuit.	Remplir le réservoir avec de l'eau du robinet et amorcer le circuit hydraulique comme indiqué au chapitre « Première mise en marche ».
CLIGNOTANTS LENTS		
	- Fermer le volet de service. - Introduire le groupe de distribution.	Vérifier si tous les composants sont montés correctement et fermés.
CLIGNOTANT LENT		
	Le réservoir à café en grains est vide.	Remplir le réservoir avec du café en grains et redémarrer le cycle de distribution.
ALLUMÉ FIXE		
	Réservoir à marc de café non inséré.	Vider le réservoir à marc de café et attendre que le voyant LED clignote lentement avant de le remettre en place.
CLIGNOTANT RAPIDE		
	Le réservoir à marc de café est rempli.	Avec la machine allumée, vider le réservoir à marc de café et le bac d'égouttement. En vidant le réservoir à marc de café lorsque la machine est éteinte, ou quand le voyant n'est pas allumé, le comptage des cycles café n'est pas remis à zéro. Dans ce cas, le voyant qui indique de vider le réservoir à marc de café pourrait clignoter même si le tiroir n'est pas plein.
ALLUMÉ FIXE		
	Le réservoir d'eau est vide.	Remplir le réservoir avec de l'eau du robinet.
ALLUMÉ FIXE		
	La machine est dans un état anormal et ne permet pas de distribuer du café expresso, du cappuccino, de l'eau chaude ou de la vapeur.	Éteindre la machine et la remettre en marche au bout de 30 secondes. Essayer 2 ou 3 fois.
CLIGNOTANTS LENTS		





Dépannage

Ce chapitre résume les problèmes les plus récurrents qui pourraient intéresser votre machine.

Comportements	Causes	Solutions
La machine ne s'allume pas.	La machine n'est pas raccordée au réseau électrique.	Raccorder la machine au réseau électrique.
Le café n'est pas assez chaud.	Les tasses à café sont froides.	Réchauffer les tasses à café avec de l'eau chaude.
Le bac d'égouttement se remplit même si on ne décharge pas l'eau.	Parfois, la machine décharge l'eau automatiquement dans le bac d'égouttement pour gérer le rinçage des circuits et pour garantir un fonctionnement optimal.	Ce comportement est considéré comme normal.
La machine affiche le voyant LED rouge  allumé fixe même après avoir vidé le marc.	Le réservoir à marc de café a été vidé avec la machine éteinte.	Le réservoir à marc de café doit toujours être vidé quand la machine est allumée. Attendre que le voyant LED rouge  commence à clignoter plus lentement avant de réinsérer le tiroir.
La machine ne distribue ni de l'eau chaude ni de la vapeur.	Le trou de la buse de vapeur est engorgé.	Nettoyer le trou de la buse de vapeur à l'aide d'une aiguille.
	Système Capp in Cup sale (si présent).	Nettoyer le système Capp in Cup.
Le café ne mousse pas. (Voir remarque)	La machine est en train d'effectuer la procédure de réglage automatique.	Distribuer quelques tasses de café pour que la machine se règle automatiquement.
	Le mélange ne convient pas, le café n'a pas été fraîchement torréfié ou bien il est moulu trop gros.	Changer le mélange de café ou régler la mouture comme à la section « Réglage du moulin à café ».
La machine se chauffe trop lentement ou la quantité d'eau qui sort de la buse est insuffisante.	Le circuit de la machine est bouché par des dépôts de calcaire.	Détartre la machine.
Le groupe de distribution de café ne peut pas être extrait.	Le groupe de distribution n'est pas dans la bonne position.	Mettre en marche la machine. Fermer le volet de service. Le groupe de distribution revient automatiquement à sa position d'origine.
	Le réservoir à marc de café est inséré.	Extraire le réservoir à marc de café avant de retirer le groupe de distribution.
Il y a une grande quantité de café moulu sous le groupe de distribution.	Café non adapté aux machines automatiques.	Il se peut que l'on doive changer le type de café, ou bien modifier le réglage du moulin à café.

! **Attention: vérifier que la machine est éteinte et froide avant d'effectuer cette opération.**



64 FRANÇAIS

Comportements	Causes	Solutions
La machine moult les grains de café, mais le café ne sort pas. (Voir remarque)	Le réservoir à eau est vide.	Remplir le réservoir à eau et réamorcer le circuit (chapitre « Première mise en marche »).
	Le groupe de distribution est sale.	Nettoyer le groupe de distribution (chapitre « Nettoyage hebdomadaire du groupe de distribution »).
	Le circuit n'est pas amorcé.	Amorcer le circuit (chapitre « Première mise en marche »).
	Cela peut se produire lorsque la machine est en train de régler automatiquement la dose.	Distribuer quelques cafés comme indiqué dans le chapitre « Gaggia Adapting System ».
	La buse de distribution est sale.	Nettoyer la buse de distribution.
Le café coule lentement (Voir remarque)	Le café est trop fin.	Changer le mélange de café ou régler la mouture comme indiqué au chapitre « Réglage du moulin à café en céramique ».
	Le circuit n'est pas amorcé.	Amorcer le circuit (chapitre « Première mise en marche »).
	Le groupe de distribution est sale.	Nettoyer le groupe de distribution (chapitre « Nettoyage hebdomadaire du groupe de distribution »).
Le café coule hors de la buse de distribution.	La buse de distribution est bouchée.	Nettoyer la buse de distribution et ses trous.
Le lait n'est pas émulsionné.	Le système Capp in Cup a été inséré trop en profondeur. Le lait n'est pas aspiré.	Laisser refroidir le système Capp in Cup. Le déplacer légèrement vers le bas. Le replacer dans le bon logement.
Le lait émulsionné est trop froid.	Les tasses sont froides.	Réchauffer les tasses avec de l'eau chaude.

Économie d'énergie

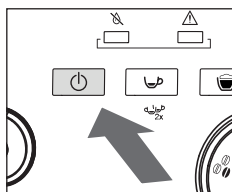
Stand-by

La Machine à café expresso super-automatique Gaggia a été conçue pour permettre une économie d'énergie.

Après 30 minutes d'inactivité, la machine s'éteint automatiquement. Si un produit a été distribué, la machine effectue un cycle de rinçage.

En mode stand-by, la consommation énergétique est inférieure à 1Wh.

Pour mettre en marche la machine, appuyer cette touche (si l'interrupteur général qui se trouve au dos est sur « I »). Si la chaudière est froide, la machine effectue un cycle de rinçage.





Accessoires

Les accessoires sont en vente dans les centres agréés ou chez les revendeurs du pays de l'utilisateur. Les coordonnées sont disponibles sur le site www.gaggia.com et www.gaggia.it.

Caractéristiques techniques

Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit.

Tension nominale - Puissance nominale - Alimentation	Voir la plaquette signalétique à l'intérieur du volet de service
Matériau du corps	Thermoplastique
Dimensions (l x h x p)	256 x 340 x 440 mm
Poids	9 kg
Longueur du câble	800 - 1 200 mm
Bandeau de commande	En façade
Mousseur à lait Classique	Spécial pour les cappuccinos
Hauteur maximum d'une tasse à café sous la buse de distribution du café (mm)	110
Réservoir à eau	1,5 litres - Amovible
Capacité du réservoir à café en grains	300 g
Capacité du réservoir à marc de café	10
Pression de la pompe	15 bars
Chaudière	Acier inox
Dispositifs de sécurité	Coupe-circuit thermique







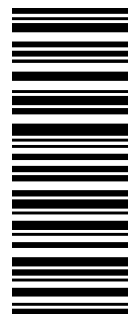




GAGGIA S.p.a. si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute necessarie.

GAGGIA S.p.A. se réserve le droit d'apporter toute modification jugée nécessaire.

GAGGIA S.p.a. behält sich das Recht vor, alle für erforderlich erachteten Änderungen vorzunehmen.



421945009251

COD.

- Rev.00 - 30/07/19

GAGGIA S.p.A.

Società soggetta a direzione e
coordinamento di Philips Innovations S.p.A.

Sede Amministrativa/Administrative Office

Via Torretta, 240

40041 Gaggio Montano - Bologna - Italia
+39 0534 771111 / Fax +39 0534 31025

Sede Legale/Registered Office

Piazza A. Diaz, 1

20123 Milano - Italia

Capitale Sociale Euro 104.000 i.v.

REA MI1387376 - R.I. Cod.Fisc. 02069680367

Part. IVA : IT-13054780153

GAGGIA

MILANO

www.gaggia.it

www.gaggia.com

